



INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE
ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL
МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ
منظمة الطيران المدني الدولي
国际民用航空组织

999 UNIVERSITY STREET, MONTREAL, QUEBEC, CANADA H3C 5H7

Tel.: (514) 954-8219

Fax: (514) 954-6077

Internet: icao@hq.icao.org

Sitatex: YULCAYA

Telex: 05-24513

Cables: ICAO MONTREAL

Тел.: +1 (514) 954-8070

СРОЧНО. Для предпринятия немедленных действий

Ref.: SD 35/1-01/117

29 ноября 2001 года

Содержание: приглашение принять участие в Конференции по авиационной безопасности на уровне министров 19 и 20 февраля 2002 года

Требуемые действия: прислать ответ об участии в Конференции до 11 января 2002 года

1. Имею честь пригласить ваше правительство/организацию принять участие в Конференции по авиационной безопасности на уровне министров, которую Совет ИКАО планирует провести в Монреале в Штаб-квартире ИКАО во вторник, 19, и среду, 20 февраля 2002 года.

2. Конференция проводится согласно решению 33-й сессии Ассамблеи ИКАО (Монреаль, 25 сентября – 5 октября 2001 года), которая, в связи с совершенными 11 сентября в Соединенных Штатах Америки террористическими актами, приняла резолюцию А33-1 *"Декларация о ненадлежащем использовании гражданской авиации в качестве оружия уничтожения и о других террористических актах, затрагивающих гражданскую авиацию"*, текст которой приводится в дополнении А к настоящему письму.

3. В соответствии с резолюцией А33-1 Конференция созывается в целях "предотвращения и искоренения актов терроризма, затрагивающих гражданскую авиацию". Как ожидается, с этой целью Конференция:

- a) вновь подтвердит ответственность государств за обеспечение авиационной безопасности на своей территории;
- b) одобрит план действий ИКАО по повышению авиационной безопасности, включая предложение об осуществлении программы ИКАО по проведению проверок обеспечения авиационной безопасности;
- c) для этого примет план по финансовым и людским ресурсам, определит ресурсы, необходимые для осуществления в государствах мероприятий по устранению

недостатков в этой области и будет добиваться, чтобы конкретные обязательства в этом отношении были взяты на себя правительствами, международными организациями и отраслью; и

- d) рассмотрит, какие последствия для отрасли и потребителей имели события 11 сентября, и примет обращение к общественности с целью восстановления доверия к международному воздушному транспорту и активизации его деятельности.

В добавлении В приводится повестка дня Конференции.

4. Все Договаривающиеся государства ИКАО, а также недоговаривающиеся государства приглашаются принять участие в этой Конференции. Приглашения направлены непосредственно министрам. По усмотрению государств, в состав делегации могут быть включены министр транспорта и/или, по мере необходимости, другие министры и высокопоставленные советники в области гражданской авиации, безопасности, почтовых услуг, финансов, права и т. д. Делегации должны быть наделены правом брать на себя политические обязательства и, по мере возможности, финансовые обязательства.
5. Ряд международных организаций, которые непосредственно занимаются обеспечением авиационной безопасности, также приглашаются принять участие в этой Конференции в качестве наблюдателей и предпочтительно, чтобы руководитель такой делегации был на уровне старших руководителей организации и также был наделен правом брать обязательства от имени своих организаций и ее членов.
6. И наконец, в качестве наблюдателей для участия в работе Конференции приглашается ряд финансовых учреждений с той целью, чтобы они оказали помощь в определении источников и каналов финансирования расширения работы в области авиационной безопасности.
7. Конференция будет работать на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках. Ее документы будут ориентированы на принятие действий. Планируется, что подготовленные Секретариатом рабочие документы послужат хорошей основой для обсуждения вопросов по всем пунктам повестки дня. Все необходимые усилия будут предприняты с той целью, чтобы все эти документы были разосланы до 24 января 2002 года. Документы участников Конференции должны быть краткими и содержательными, и они не будут представляться на Конференции, а будут распространены среди ее участников на всех рабочих языках, если они представлены государствами и без перевода на том языке (языках), на котором они представлены наблюдателями, в том случае, если они будут получены в Штаб-квартире до 7 февраля 2002 года.
8. На Конференции не будет заявлений делегаций. Если какая-либо делегация пожелает сделать заявление в письменном виде, то оно будет распространено на том языке (языках), на котором оно представлено. В ходе расширенных обсуждений вопросов будут поощряться выступления делегатов с мест, но они должны быть краткими, чтобы позволить выступить большому количеству участников и таким образом достигнуть консенсуса.
9. Секретариат подготовит краткий отчет о результатах обсуждения вопросов в ходе Конференции только в информационных целях. Проект выводов и рекомендаций будет включен в документы Секретариата, которые он представит заранее, и изданы они будут или в ходе Конференции, или сразу же после нее. Краткий отчет о Конференции, включающий главным образом выводы и рекомендации, будет подготовлен для распространения и рассмотрения Советом в ходе 165-й сессии (которая закончится 15 марта 2002 года).

10. Конференция начнется точно в 9.30 во вторник, 19 февраля. Регистрация делегатов будет проводиться 18 февраля в понедельник, и в этот день будут готовы для приема делегатов помещения Организации, среди которых несколько залов для заседаний, которые, возможно, потребуются использовать для проведения неофициальных консультаций. С дополнительной информацией о Конференции, включая график ее проведения, требования к получению визы, сведения о полномочиях, регистрации и расположенных вблизи гостиницах, можно ознакомиться на web-сайте ИКАО по адресу: www.ICAO.int, который будет, по мере необходимости, все время обновляться.

11. Я буду признателен вам, если вы в возможно кратчайший срок, но в любом случае не позднее 11 января 2002 года, подтвердите, что вы примете участие в этой Конференции, а также сообщите фамилии и функции ваших делегатов.

Примите уверения в моем совершенном уважении.



Р.К. Коста Перейра
Генеральный секретарь

Прилагается:

- А. Резолюция А33-1 Ассамблеи *"Декларация о ненадлежащем использовании гражданской авиации в качестве оружия уничтожения и о других террористических актах, затрагивающих гражданскую авиацию"*.
- В. Повестка дня Конференции по авиационной безопасности на уровне министров.

РЕЗОЛЮЦИЯ А33-1 АССАМБЛЕИ

Резолюция А33-1. Декларация о ненадлежащем использовании гражданской авиации в качестве оружия уничтожения и о других террористических актах, затрагивающих гражданскую авиацию

Ассамблея,

будучи свидетелем чудовищных актов терроризма, совершенных в Соединенных Штатах Америки 11 сентября 2001 года и приведших к гибели многих ни в чем не повинных людей, принесших человеческие страдания и огромные разрушения,

выражая свое глубокое сочувствие Соединенным Штатам Америки, еще более чем семидесяти государствам, граждане которых погибли, и семьям жертв таких беспрецедентных преступных актов,

признавая, что такие террористические акты не только противоречат основополагающим принципам гуманности, но и представляют собой акты использования гражданских воздушных судов для вооруженного нападения на цивилизованное общество и несовместимы с нормами международного права,

признавая, что новый тип угрозы, создаваемый террористическими организациями, требует от государств новых согласованных усилий и политики сотрудничества,

ссылаясь на свои резолюции А22-5, А27-9 и В32-22 об актах незаконного вмешательства и терроризма, направленных на уничтожение гражданских воздушных судов в полете,

ссылаясь на резолюцию 55/158 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о мерах по ликвидации международного терроризма и резолюции 1368 и 1373 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающиеся осуждения международного терроризма и борьбы с ним,

1. решительно осуждает эти террористические акты как противоречащие основополагающим принципам гуманности, нормам поведения общества и нарушающие нормы международного права;

торжественно

2. заявляет, что такие акты использования гражданских воздушных судов в качестве оружия уничтожения противоречат букве и духу *Конвенции о международной гражданской авиации*, в частности ее преамбуле и статьям 4 и 44, и что такие акты и другие террористические акты, затрагивающие гражданскую авиацию или средства гражданской авиации, являются тяжким преступлением и нарушением международного права;

3. настоятельно призывает все Договаривающиеся государства обеспечивать в соответствии со статьей 4 *Конвенции*, чтобы гражданская авиация не использовалась в каких-либо целях, несовместимых с целями *Конвенции о международной гражданской авиации*, и привлекать к ответственности и строго наказывать лиц, виновных в ненадлежащем использовании гражданских воздушных судов в качестве

оружия уничтожения, в том числе ответственных за планирование и организацию таких актов или за оказание помощи преступникам, их поддержку или укрывательство;

4. *настоятельно призывает* все Договаривающиеся государства усилить сотрудничество в целях оказания содействия в расследовании таких актов и в задержании и судебном преследовании ответственных за них лиц и обеспечивать, чтобы участникам этих террористических актов, независимо от характера их участия, нигде не предоставлялось безопасного убежища;

5. *настоятельно призывает* все Договаривающиеся государства активизировать свои усилия по реализации и соблюдению в полной мере многосторонних конвенций по авиационной безопасности и полному соблюдению Стандартов, Рекомендуемой практики и правил ИКАО в области авиационной безопасности осуществлять контроль за их реализацией и принимать на своей территории все надлежащие дополнительные меры безопасности, соизмеримые с уровнем угрозы, в целях предотвращения и искоренения террористических актов, затрагивающих гражданскую авиацию;

6. *настоятельно призывает* все Договаривающиеся государства делать взносы финансовыми средствами или людскими ресурсами в созданный ИКАО механизм AVSEC для поддержки и усиления борьбы с терроризмом и незаконным вмешательством в деятельность гражданской авиации; *обращается* к Договаривающимся государствам с *призывом* согласиться на выделение специальных ассигнований для предприятия ИКАО срочных действий в области авиационной безопасности, упомянутых в пункте 7 ниже; и *порукает* Совету разработать в рамках вышеупомянутого плана действий предложения и принять соответствующие решения по обеспечению более устойчивого финансирования деятельности ИКАО в области авиационной безопасности, включая надлежащие корректирующие меры;

7. *порукает* Совету и Генеральному секретарю принять срочные меры для рассмотрения новых и возникающих угроз гражданской авиации, предусматривающие, в частности, оценку адекватности существующих конвенций по авиационной безопасности и программы ИКАО в области авиационной безопасности, пересмотр Приложения 17 и других связанных с ней Приложений к Конвенции, рассмотрение вопроса об учреждении программы ИКАО по проведению проверок организации контроля за обеспечением авиационной безопасности, касающейся, в частности, организации системы безопасности в аэропортах и программ обеспечения безопасности гражданской авиации, и любые другие действия, какие они могут счесть полезными или необходимыми, в том числе по линии технического сотрудничества;

8. *порукает* Совету как можно скорее и по возможности в 2001 году созвать в Монреале международную конференцию по авиационной безопасности на уровне министров в целях предотвращения и искоренения актов терроризма, затрагивающих гражданскую авиацию, и борьбы с ними, усиления роли ИКАО в принятии SARPS в области безопасности и контроля за их соблюдением и обеспечения привлечения необходимых финансовых средств, о которых говорится выше в пункте 6.

**КОНФЕРЕНЦИЯ ПО АВИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ
НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ**

Монреаль, 19 и 20 февраля 2002 года

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ ОТРАСЛИ И ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ: *проведение оценки возможных социальных и экономических выгод восстановления жизнеспособности международного воздушного транспорта и доверия к нему в мировом масштабе путем принятия усиленных мер обеспечения авиационной безопасности и других мер по устранению недостатков в этой области.*

1.1 **Оценка.** Конференция рассмотрит результаты глобального анализа произошедших за последний период времени значительных сокращений объема воздушных перевозок и снижения доходов авиаперевозчиков в условиях повышения расходов и существующей неопределенности и вытекающие из этого последствия для поставщиков обслуживания и других поставщиков гражданской авиации и дистрибьюторов, а также для международной деловой деятельности, торговли и туризма и в целом для всей экономики.

1.2 **Действия по устранению недостатков.** Конференции будет предоставлена информация о принимаемых в настоящее время правительствами мер обеспечения безопасности и экономических мер в целях восстановления доверия к воздушным перевозкам, а также восстановления в ближайшем будущем и в долгосрочной перспективе жизнеспособности авиатранспортной отрасли.

**2. ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ИКАО ПО ПОВЫШЕНИЮ
АВИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ: *утверждение плана действий ИКАО и подтверждение обязательств государств.*

2.1 **Концепция.** Конференция рассмотрит разрабатываемый Советом ИКАО план относительно определения и анализа новых возникающих и потенциальных угроз для гражданской авиации, стратегии борьбы с угрозами, прикладных вопросов (например, аэровокзалы, контролируемые зоны, управление воздушным движением, конструкция воздушных судов, салон, кабины экипажа и т. д.) и приоритизации действий.

2.2 **Роль государств.** Конференция вновь подтвердит ответственность государств за соблюдение Стандартов ИКАО и обеспечение надлежащей безопасности в своих аэропортах и предоставление аэронавигационного обслуживания, а также рассмотрит способы обеспечения безопасности в тех случаях, когда предоставление аэропортов и аэронавигационного обслуживания делегируется другим сторонам или передается им на контрактной основе.

2.3 **Сотрудничество.** Конференция будет информирована о предложениях по активизации сотрудничества в области авиационной безопасности авиационных и других полномочных органов, а

также правительственных органов и отрасли, включая глобальное, межрегиональное или региональное сотрудничество, а также роль и деятельность ИКАО на каждом из этих географических уровней.

2.4 Предпринимаемые действия. Конференция будет информирована о действиях ИКАО: пересмотр правовых документов; ужесточение положений Приложения 17 "Безопасность. Защита международной гражданской авиации от актов незаконного вмешательства" к Конвенции о международной гражданской авиации и включение или ужесточение положений, касающихся безопасности в различных других Приложениях к Конвенции; придание особого значения роли механизма авиационной безопасности (AVSEC), в частности в проведении предварительных оценок безопасности до начала полномасштабных проверок; ускорение работы в области машиночитываемых проездных документов (МСПД), биометрическая идентификация и безопасность проездных документов и совершенствование систем пограничных служб; пересмотр определенных правил аэронавигационного обслуживания (PANS); пересмотр ряда руководств и инструктивного материала ИКАО и дальнейшая разработка комплектов типовых учебно-методических разработок (ТУМР) и учебных комплексов по авиационной безопасности (УКАБ), учебных программ, семинаров и коллоквиумов.

3. ПРОГРАММА ИКАО ПО ПРОВЕДЕНИЮ ПРОВЕРОК ОБЕСПЕЧЕНИЯ АВИАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ: *утверждение программы ИКАО по проведению проверок обеспечения авиационной безопасности с учетом согласованных параметров и включение процедур оказания помощи государствам в осуществлении мероприятий по устранению недостатков для их отражения в плане действий ИКАО по повышению авиационной безопасности.*

3.1 Проверка. Конференция рассмотрит концепцию программы ИКАО по проведению проверок обеспечения авиационной безопасности, включая их характер (выборочный или всеобщий, добровольный или обязательный, а также их периодичность и тщательность), возможные масштабы (например, проверка национальных мероприятий AVSEC и программ безопасности гражданской авиации, включая, при необходимости, оценку мероприятий по обеспечению безопасности аэропортов и поставщиков аэронавигационного обслуживания, элементы, применимые как к внутренним, так и к международным рейсам) и вопросы юрисдикции, оценки результатов проверок, конфиденциальности и соответствующих действий третьих сторон.

3.2 Мероприятия по устранению недостатков. Конференция рассмотрит процедуры оказания помощи государствам в осуществлении мероприятий по устранению недостатков, выявленных в ходе проверок, в контексте усиления механизма AVSEC, а также использования других форм последующих действий, включая техническое сотрудничество.

4. ФИНАНСОВЫЕ И ЛЮДСКИЕ РЕСУРСЫ

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ: *принятие плана финансовых и людских ресурсов для обеспечения деятельности ИКАО и осуществления мероприятий по устранению недостатков в государствах с указанием обязательств правительств, международных организаций и отрасли, а также поощрение дополнительных вкладов.*

4.1 План ИКАО по финансовым и людским ресурсам. Конференция рассмотрит план, предназначенный для обеспечения необходимыми краткосрочными и стабильными долгосрочными ресурсами любой согласованной дополнительной деятельности ИКАО (включая усиление региональных бюро), в том числе бюджетные варианты ужесточения положений, касающихся авиационной безопасности, и активизации сотрудничества (см. п. 2 выше), а также проведения проверок обеспечения авиационной безопасности (см. п. 3.1 выше), с учетом соответствующих положений документа "Бюджет

по программам Организации на 2002–2003–2004 гг." и дополнительных ассигнований, включая механизм AVSEC.

4.2 **Сборы за авиационную безопасность.** Конференция рассмотрит политику Совета в отношении возмещения затрат на авиационную безопасность, изложенную в документе Doc 9082/6 "Политика ИКАО в отношении аэропортовых сборов и сборов за аэронавигационное обслуживание", а также источники и наличие финансовых и людских ресурсов для обеспечения проектов безопасности на национальном и региональном уровнях, включая использование сборов за авиационную безопасность для финансирования специальных проектов и институционального финансирования (например, по линии банков развития).

4.3 **Оказание ИКАО помощи государствам в осуществлении мероприятий по устранению недостатков.** Конференция рассмотрит каналы выделения ресурсов, включая механизм AVSEC, техническое сотрудничество (в том числе механизм реализации целей ИКАО), и вопрос о потенциальном распространении международного механизма финансирования в целях безопасности полетов (ММФБП) на авиационную безопасность.

4.4 **Обязательства предоставлять ресурсы.** Участникам конференции будет предложено взять на себя обязательства в отношении финансирования и взносов в натуральном выражении для реализации плана ИКАО по финансовым и людским ресурсам и различных связанных с ним бюджетных вариантов, а также поощрять государства, международные организации и отрасль вносить в дальнейшем добровольные взносы в целях осуществления плана ИКАО и оказания помощи государствам в устранении недостатков.

5. **ДЕКЛАРАЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ КОНФЕРЕНЦИИ: *принятие обращение к общественности по итогам Конференции и с целью восстановления доверия к международному воздушному транспорту и активизации его деятельности.*

– КОНЕЦ –